

ECHELLE DES CHANGEMENTS DE COMPORTEMENTS SOCIO-EMOTIONNELS DE GENEVE

Beni C., Rochat L., Malysse N., Delecroix H., Arnould A., Azouvi, P., Bellmann A., Van der Linden M. (2016). L'Echelle des Changements de Comportements Socio-Emotionnels de Genève (ECCSEG) : Validation auprès de patients victimes d'un traumatisme crânio-cérébral. Canadian Journal of Behavioural Science. Contact : catia.beni@sunrise.ch

Les changements de comportement suite à un problème neurologique (par exemple traumatisme crânien, attaque cérébrale, etc.) sont fréquents. Dès lors, la description que vous allez faire du comportement de votre proche et de la façon dont il peut avoir changé depuis le début de son problème neurologique est importante pour son diagnostic et sa prise en charge.

Nous vous demandons de consacrer environ 15 minutes pour répondre à ce questionnaire, composé de 15 descriptions de comportement (descriptions de 1 à 15) ; nous vous remercions également de répondre aux sept autres descriptions supplémentaires (descriptions de 16 à 22).

Nom et prénom de votre proche :

Votre langue maternelle : Votre maîtrise du français : faible moyenne bonne

Concrètement, comment procéder ?

Chaque page est consacrée à deux types de comportements. Nous vous demandons dans un premier temps de lire attentivement le titre encadré en haut de chaque page et de choisir ensuite la description qui convient le mieux à votre proche. Nous vous en proposons 3, mais il n'est pas nécessaire que les descriptions proposées (points 1, 3 et 5) s'appliquent toutes complètement à votre proche. Elles ne sont là que pour vous donner une idée de ce à quoi pourraient ressembler les comportements décrits.

Etant donné que nous nous intéressons principalement aux changements de comportement survenus suite au problème neurologique de votre proche, nous vous demandons également de répondre par deux évaluations :

1) Evaluer le comportement de votre proche « Avant » le début de son problème neurologique, c'est-à-dire décrire de manière générale son comportement durant les années qui ont précédé son problème neurologique. Il vous suffit d'entourer dans la colonne « **Avant** », le numéro qui correspond le mieux à la description proposée.

2) Evaluer le comportement actuel de votre proche (« Maintenant »), c'est-à-dire décrire de manière générale son comportement **au cours du dernier mois qui s'est écoulé**. Il vous suffit d'entourer dans la colonne « **Maintenant** » le numéro qui correspond le mieux à la description proposée.

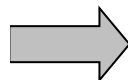
Afin de vous permettre de mieux comprendre comment remplir ce questionnaire, voici un exemple concret :

Exemple : Fatigue

Répondez en considérant son comportement :

- « **Avant** » son problème neurologique
- « **Maintenant** »

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il est rarement fatigué.	①	1
	2	2
Il se fatigue assez rapidement.	3	③
	4	4
Il est toujours fatigué.	5	5



En répondant comme dans l'exemple ci-contre, vous souhaitez dire que, avant son problème neurologique, votre proche était rarement fatigué, alors qu'actuellement il se fatigue assez facilement.

Les points 2 et 4 représentent des niveaux intermédiaires. Ainsi, pour l'exemple ci-contre, si vous hésitez entre « Il est rarement fatigué » (niveau 1) et « Il se fatigue assez rapidement » (niveau 3), vous pouvez entourer le chiffre 2.

Attention :

- Lisez bien toutes les questions et les descriptions proposées avant de répondre, afin de prendre connaissance de toutes les possibilités de réponse.
- Répondez à chaque question, pour le comportement « **Avant** » le début de son problème neurologique et pour le comportement « **Maintenant** ».
- Les descriptions proposées ne sont que des exemples et ne s'appliqueront pas forcément toutes à votre proche.
- Il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

Nous vous remercions vivement de votre collaboration !

1) Tristesse

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il n'est pas triste. Il est optimiste de nature et il ne se dévalorise pas. Il est satisfait de sa vie.	1	1
	2	2
Il est parfois triste. Quelquefois, il est pessimiste au sujet de son avenir, mais son moral s'améliore quand tout va vraiment bien.	3	3
	4	4
Il est très souvent triste. Il est totalement pessimiste au sujet de son avenir.	5	5

2) Manque d'ouverture d'esprit

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il est ouvert d'esprit et prêt à modifier son opinion. Il écoute le point de vue des autres et y réfléchit.	1	1
	2	2
Il a parfois de la peine à changer d'opinion sur certains sujets. Il peut parfois se montrer très têtu quand il veut que les choses soient faites d'une certaine façon.	3	3
	4	4
Il ne change jamais d'opinion. Il est très têtu. Il veut toujours que les choses soient faites à sa façon.	5	5

3) Manque d'intérêt pour les activités de tous les jours et pour l'entourage (famille et amis)

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il s'intéresse à son entourage et il s'enthousiasme pour diverses activités.	1	1
	2	2
Il s'intéresse peu à son entourage et à la plupart des activités. Il manque parfois d'enthousiasme, mais il peut participer à des activités si d'autres l'y encouragent.	3	3
	4	4
Il ne s'intéresse à rien. Il ne s'intéresse pas à sa famille et à ses amis. Il n'est absolument pas enthousiaste.	5	5

4) Instabilité de l'humeur

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Son humeur est stable.	1	1
	2	2
Son humeur peut parfois changer, même à la suite d'événements sans importance. Par exemple, même si il est de bonne humeur, il suffit qu'un petit problème survienne pour qu'il devienne de mauvaise humeur.	3	3
	4	4
Son humeur change très souvent et très rapidement, la plupart du temps sans raison. Par exemple, il passe rapidement de la joie à la tristesse, et cela plusieurs fois par jour.	5	5

5) Manque de compréhension des sentiments des autres

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il comprend bien les sentiments des autres. Par exemple, il n'a aucune difficulté à se rendre compte que quelqu'un est triste ou inquiet.	1	1
	2	2
Il comprend mal les sentiments des autres. Par exemple, il a de la peine à se rendre compte que quelqu'un est triste ou inquiet.	3	3
	4	4
Il ne comprend absolument pas les sentiments des autres. Par exemple, il blesse fréquemment son entourage par ses paroles ou ses actions, car il ne se rend pas du tout compte que quelqu'un est triste ou inquiet.	5	5

6) Méfiance

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il n'est pas méfiant.	1	1
	2	2
Il est parfois méfiant. Par exemple, quand quelqu'un lui rend un service gratuitement, il pense que cette personne le fait par intérêt.	3	3
	4	4
Il est très méfiant. Par exemple, il soupçonne fréquemment à tort que certaines personnes lui veulent du mal ou qu'elles lui volent ses affaires (argent, bijoux, etc.).	5	5

7) Expression inadéquate des émotions

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il exprime des émotions de façon appropriée. Il exprime des émotions qui correspondent à la situation qu'il vit.	1	1
	2	2
Il peut parfois exprimer des émotions peu appropriées à la situation. Par exemple, il peut rire de choses qui ne sont pas drôles.	3	3
	4	4
Il exprime très fréquemment des émotions inappropriées. Par exemple, il rit dans des situations tristes ou, au contraire, il pleure dans des situations qui ne sont pas vraiment tristes. Ses réactions émotionnelles sont étranges et embarrassantes.	5	5

8) Anxiété ou inquiétude

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il n'est pas anxieux. Il est très rarement inquiet.	1	1
	2	2
Il est parfois anxieux et inquiet. Ses inquiétudes l'empêchent quelquefois de se détendre.	3	3
	4	4
Il est très anxieux et très inquiet. Ses inquiétudes l'empêchent constamment de se détendre. Il est toujours sur ses gardes.	5	5

9) Agressivité

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il n'est pas agressif.	1	1
	2	2
Il est parfois agressif. Par exemple, quand il est contrarié, il lui arrive de dire des gros mots.	3	3
	4	4
Il est très facilement et très souvent agressif (verbalement et/ou physiquement). Par exemple, lorsque il est contrarié, il jette ou casse fréquemment des objets ou alors il insulte ou frappe quelqu'un.	5	5

10) Difficulté à accepter les événements négatifs

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il accepte les événements négatifs et il pense qu'il doit apprendre à vivre avec. Il tient compte des aspects positifs de ces événements.	1	1
	2	2
Il a de la peine à accepter les événements négatifs. Il a tendance à tenir compte davantage des aspects négatifs que des aspects positifs des événements.	3	3
	4	4
Il n'accepte pas les événements négatifs. Il se centre uniquement sur les aspects négatifs des événements.	5	5

11) Retrait social

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il aime la compagnie des autres et il participe fréquemment à des activités de groupe. Il est sociable.	1	1
	2	2
Il apprécie peu la compagnie des autres. Il ne sort pas souvent et il ne rencontre que ses amis proches ou sa famille.	3	3
	4	4
Il n'apprécie absolument pas la compagnie des autres. Il ne voit pratiquement jamais ses amis ou sa famille. S'il se trouve en présence d'autres personnes, il ne participe pas aux conversations ou aux activités.	5	5

12) Impatience

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il est patient.	1	1
	2	2
Il est parfois impatient. Par exemple, il s'énerve quelquefois s'il doit attendre son tour dans une file, si le service au restaurant est lent ou si le trafic est ralenti.	3	3
	4	4
Il s'impatiente très fréquemment et très rapidement. Par exemple, s'il demande quelque chose, il s'énerve systématiquement si cela prend trop de temps. S'il doit faire la file ou si le service au restaurant est lent, il s'en va.	5	5

13) Difficulté à comprendre les conséquences de ses actions

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il comprend et assume les conséquences de ses actions. S'il a tort, il accepte d'assumer ses responsabilités et il s'excuse si nécessaire.	1	1
	2	2
Il a parfois des difficultés à comprendre et à assumer les conséquences de ses actions. Par exemple, lorsqu'il fait du tort à quelqu'un, il lui arrive de ne pas reconnaître ses erreurs et d'avoir de la peine à s'excuser.	3	3
	4	4
Il ne comprend pas et n'assume absolument pas les conséquences de ses actions. Par exemple, il accuse toujours quelqu'un d'autre d'être responsable d'un problème, alors qu'il en est responsable. S'il a tort, il ne s'excuse jamais.	5	5

14) Comportement inadéquat en présence d'autres personnes

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il fait attention à son comportement (paroles et actes), afin de ne pas choquer les autres.	1	1
	2	2
Il ne fait pas toujours attention à l'effet que son comportement (paroles et actes) a sur les autres. Parfois, il pose des questions déplacées et indiscrètes.	3	3
	4	4
Il ne fait jamais attention à l'effet que son comportement (propos et actes) a sur les autres. Il pose fréquemment des questions indiscrètes et déplacées, il met des tenues totalement inadéquates ou choquantes, il interrompt les autres, etc.	5	5

15) Manque de motivation

Répondez en considérant son comportement :

- « **Avant** » **son problème neurologique**
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il est très motivé. Quand il commence une tâche, il la termine.	1	1
	2	2
Il est peu motivé. Il lui arrive de ne pas terminer ce qu'il a commencé.	3	3
	4	4
Il n'est pas du tout motivé. Il ne termine jamais ce qu'il commence.	5	5

ITEMS CLINIQUES SUPPLEMENTAIRES :

Nous vous remercions de consacrer encore quelques minutes pour répondre à ces sept descriptions de comportement, qui se trouvent sur les pages suivantes.

16) Voir, entendre ou sentir des choses qui n'existent pas dans la réalité

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il voit, sent ou entend des choses qui existent bien dans la réalité.	1	1
	2	2
Il peut parfois voir, sentir et/ou entendre des choses qui n'existent pas dans la réalité. Par exemple, il lui arrive d'entendre des voix, de voir des objets / des personnes ou de sentir des odeurs qui ne sont pas présents dans la réalité et que les autres ne perçoivent pas.	3	3
	4	4
Il voit, sent et/ou entend très fréquemment des choses qui n'existent pas dans la réalité. Par exemple, il entend fréquemment des voix, il voit des objets ou des personnes ou il sent des odeurs qui ne sont pas présents dans la réalité et que les autres ne perçoivent pas.	5	5

17) Alcool

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il ne boit pas d'alcool ou, s'il en boit, il le fait en quantité raisonnable.	1	1
	2	2
Il boit parfois trop d'alcool.	3	3
	4	4
Il boit souvent de l'alcool en grande quantité, même si cela a des répercussions négatives importantes sur sa santé et sur ses activités sociales, familiales ou professionnelles.	5	5

18) Nourriture

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il mange en quantité raisonnable.	1	1
	2	2
Il mange parfois trop.	3	3
	4	4
Il mange constamment des quantités excessives de nourriture même si cela a des répercussions négatives importantes sur sa santé et/ou sa vie sociale.	5	5

19) Sexualité

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il n'a pas ou peu d'intérêt pour les différents aspects de la sexualité.	1	1
	2	2
Il a de l'intérêt pour les différents aspects de la sexualité.	3	3
	4	4
Il a beaucoup d'intérêt pour les différents aspects de la sexualité.	5	5

20) Jeux d'argent (loto, tiercé, jeux de grattage, casino, poker, etc.)

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il ne joue pas aux jeux d'argent ou, s'il y joue, il le fait raisonnablement.	1	1
	2	2
Il joue parfois aux jeux d'argent, en misant des sommes importantes.	3	3
	4	4
Il joue fréquemment aux jeux d'argent et mise des sommes très importantes, même si cela a des répercussions négatives importantes au niveau familial et/ou social.	5	5

21) Achats

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il fait des achats de façon raisonnable.	1	1
	2	2
Il fait parfois des achats sur un coup de tête, sans se soucier des conséquences négatives.	3	3
	4	4
Il fait fréquemment des achats sur un coup de tête, alors qu'il n'en a pas forcément besoin, même si cela a des répercussions négatives importantes sur le plan familial et/ou social.	5	5

22) Tabac

Répondez en considérant son comportement :

- « Avant » son problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité des changements de comportement de votre proche.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Il ne fume pas ou, s'il fume, il le fait en quantité raisonnable.	1	1
	2	2
Il fume parfois trop.	3	3
	4	4
Il fume fréquemment en trop grande quantité.	5	5

Y a-t-il des aspects de son comportement ou de ses émotions qui n'ont pas été mentionnés dans ce questionnaire et que vous souhaiteriez décrire en quelques mots ?

Veuillez svp remplir les informations ci-dessous concernant **votre proche** :

- Âge : _____
- Sexe : Homme Femme
(cochez ce qui convient)
- Formation (Veuillez cocher la ou les cases qui conviennent) :
 - Ecole obligatoire : nombre d'années terminées et réussies :
 - Apprentissage : nombre d'années terminées et réussies :
 - Maturité/Bac : nombre d'années terminées et réussies :
 - Ecole professionnelle : nombre d'années terminées et réussies :
 - Université : nombre d'années terminées et réussies :
 - Autres : : nombre d'années terminées et réussies :

Si autres, précisez :

Total nombre d'années d'études

- Relation avec le proche (parents, conjoint, enfant, ami)
- Depuis combien d'années le connaissez-vous ?.....années.

Date : _____

Merci infiniment de votre collaboration.

A REMPLIR PAR LE/LA PSYCHOLOGUE

Diagnostic : _____

Date de l'apparition du problème neurologique (date de l'accident, du diagnostic, etc.) : _____

Sévérité du traumatisme : léger
(mettre une croix) modéré
 sévère

Autres problèmes neurologiques : _____

APT (si connue) : _____

GCS (si connu) : _____

Médication actuelle (psychotropes) (nom du/des médicament/s) :

Date : _____